

Alois Pichler

WittgensteinSOURCE, with examples of “Dynamic” and “Interactive dynamic editing”

(This is a revised version of my Göteborg presentation. I would like to thank the participants for comments, which have led me to clarify certain points of the original presentation.)

Presentation plan

- WittgensteinSOURCE and the Wittgenstein Archives at the University of Bergen (WAB)
- Editorial philology and the principle of separating presentation from representation/registration issues -> Text encoding (Markup)
- *Registration*: WAB's "machine-readable version" of the Wittgenstein Nachlass
- *Presentations I*: "Dynamic editing"
(WittgensteinSOURCE Demo:
<http://wittgensteinsource.org>)
- *Presentations II*: "Interactive dynamic editing"
(WittgensteinSOURCE / WAB Demo:
<http://wab.aksis.uib.no/transform/wab.php>)

The Wittgenstein Archives at the University of Bergen (WAB)

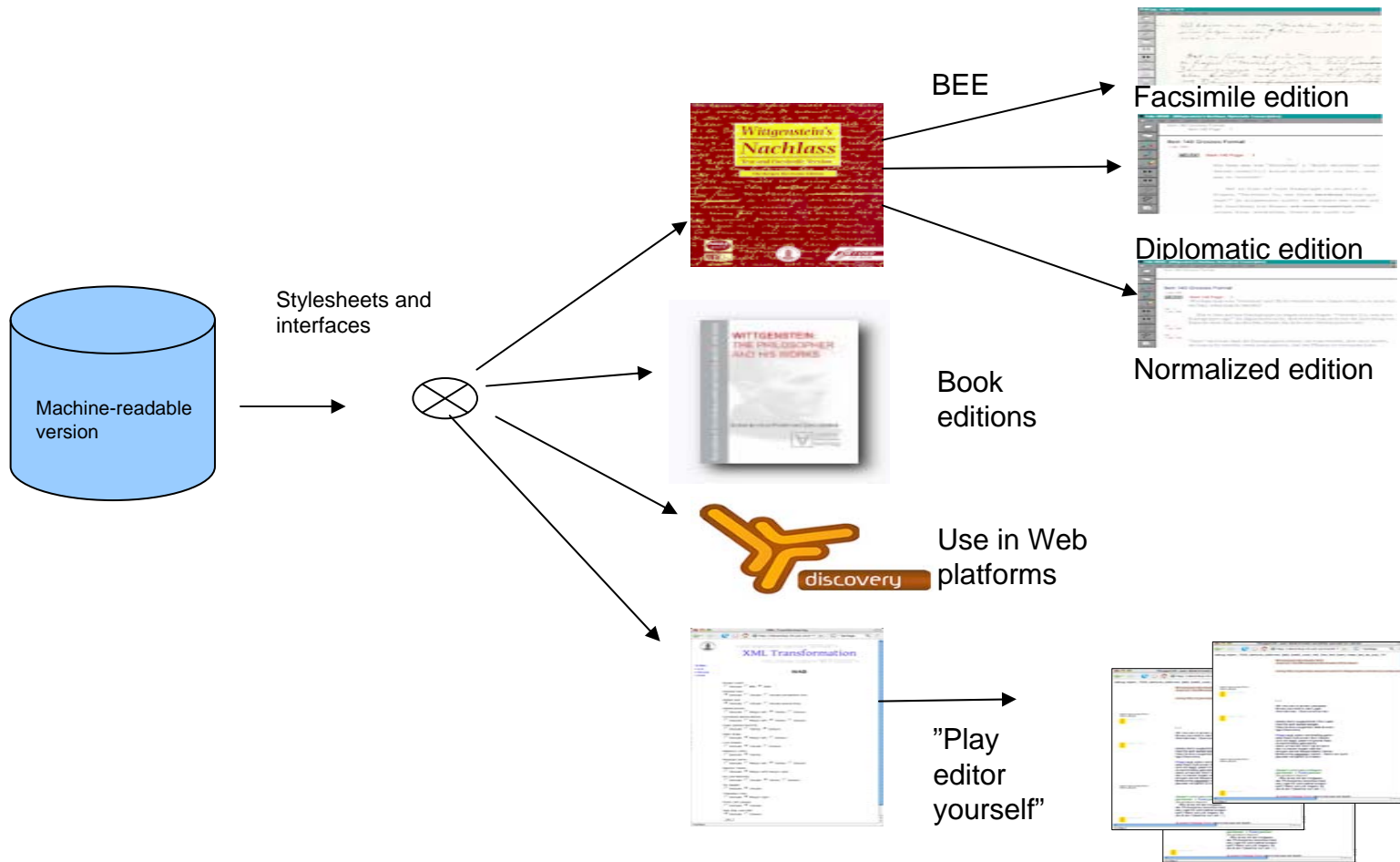
- From 1990 to 1999, WAB produced a “machine-readable version” of the philosopher Ludwig Wittgenstein’s “Nachlass”. [This is the key resource at WAB!]
- In 2000, on the basis of WAB’s machine-readable version, and in cooperation with WAB, OUP published “Wittgenstein’s Nachlass: The Bergen Electronic Edition” (BEE).
 - BEE gives access to the Wittgenstein Nachlass in facsimile, normalized and diplomatic versions. [A “combined edition”.]
- Today, WAB is together with OUP laying plans for the preparation of a new BEE.

WittgensteinSOURCE

- WAB builds within the framework of the EU projects COST Action A32 (2006-10) and DISCOVERY (2006-09) an e-Research Infrastructure for Wittgenstein research and publishing, with the Wittgenstein Nachlass as its primary base: “WittgensteinSOURCE”.
 - As of today, WittgensteinSOURCE consists of WAB contributions only: the “Bergen Facsimile Edition” and “Bergen Text Edition” of 5000 pages of the Wittgenstein Nachlass.
 - It is hoped that other institutions and individuals, from all around the world and in all possible languages, will contribute additional resources to WittgensteinSOURCE. [PDF-files on WittgensteinSOURCE?]

The machine-readable version (*registration*), and presentations produced from it

(figure by T.M.Bruvik and A. Pichler)



WittgensteinSOURCE touches upon a great number of issues

- Rights issues
- Humanities research infrastructure issues
- Humanities scholarship issues
- Technical issues
- ...
- Scholarly electronic edition issues. Three statements:
 - “Scholarly electronic editing should provide complementary and also alternative *presentations* of the source.”
 - “Scholarly electronic editing should permit and encourage user-run and also user-defined *presentation* of the source.”
 - “Scholarly electronic editing should permit and encourage user participation in the *registration* of the source.”

This presupposes:

- Separation of registration and presentation issues.
For WAB:
 - Registration through marked-up transcriptions: WAB's "machine-readable version" (today in XML&TEI(P5) markup).
 - Presentation through converting and filtering the machine-readable version to outputs ("editions"). [XSLTs!]
- NB: (1) Registration is not outside the realm of interpretation. (2) Registration documents and explicates the interpretative element in one's editorial engagement with a source – nothing is hidden. (3) Markup is our interpretational matrix.

Separation of registration and presentation issues permits:

- 1) To offer the user a range of different and alternative presentations of the source. (Dynamic editing)
- 2) The user to filter and present the source according to specific research needs. (Interactive dynamic editing)
- 3) The user to filter and present the source in better ways than done by the editor. (Interactive dynamic editing)
- 4) The user to participate in the registration of the source. [Please ask the Stand-off markup-ists about this!]

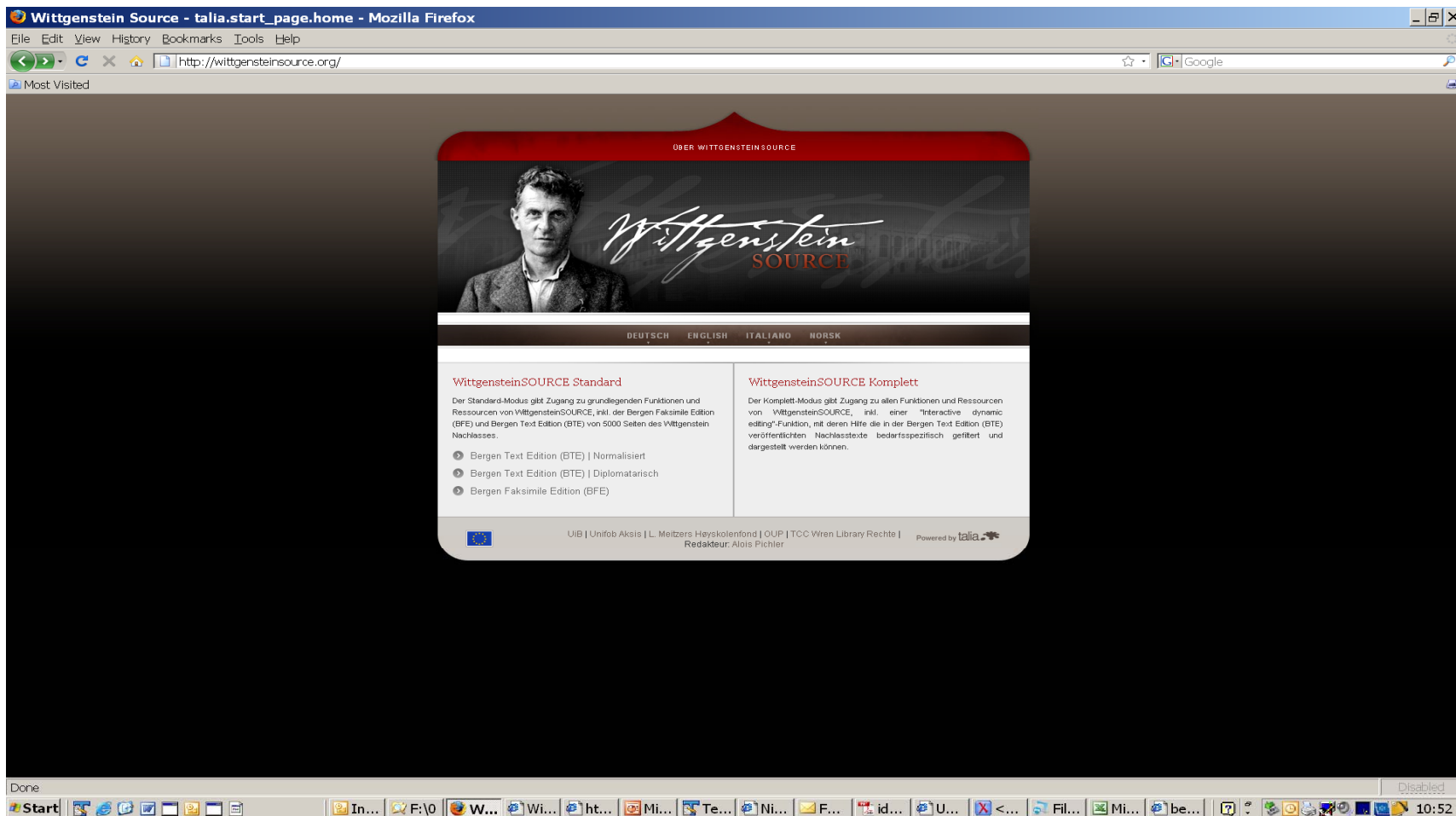
Dynamic editing

- The user is offered a range of presentations of the source, all on the basis of the one "machine-readable version" (where the registration of the source takes place):
 - Facsimile presentation
 - Diplomatic presentation
 - Study presentation
 - Normalized presentation
 - Typescript presentation
 - ...
- All these different presentations are still prepared by the "expert editor".

Interactive dynamic editing

- Through interactive dynamic editing, the user can - in addition to using the different alternative presentations of the source (dynamic editing), which are pre-prepared by the expert editor:
 - Participate in the presentation of the research object with regard to Layout (e.g. highlighthening of additions above line), Selection (e.g. filtering of remarks which were marked by Wittgenstein with an asterisk), Sequence.(e.g. arranging of the text in chronological sequence), Focus (e.g. highlighthening of and only all notation), a.o.

Demo of Dynamic editing: WittgensteinSOURCE Standard Mode



Wittgenstein Source - talia.start_page.home - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://wittgensteinsource.org/

Most Visited

UBER WITTGENSTEIN SOURCE

Wittgenstein SOURCE

DEUTSCH ENGLISH ITALIANO NORSK

WittgensteinSOURCE Standard

Der Standard-Modus gibt Zugang zu grundlegenden Funktionen und Ressourcen von WittgensteinSOURCE, inkl. der Bergen Faksimile Edition (BFE) und Bergen Text Edition (BTE) von 5000 Seiten des Wittgenstein Nachlasses.

- Bergen Text Edition (BTE) | Normalisiert
- Bergen Text Edition (BTE) | Diplomatrisch
- Bergen Faksimile Edition (BFE)

WittgensteinSOURCE Komplet

Der Komplet-Modus gibt Zugang zu allen Funktionen und Ressourcen von WittgensteinSOURCE, inkl. einer "Interactive dynamic editing"-Funktion, mit deren Hilfe die in der Bergen Text Edition (BTE) veröffentlichten Nachlasstexte bedarfsspezifisch gefiltert und dargestellt werden können.

UIB | Unifob Akkis | L. Meitzers Heyskolefond | OUP | TCC Wren Library Rechte | Redakteur: Alois Pichler

Powered by talia

Done

Start In... F:\0 W... Wi... ht... Mi... Te... Ni... F... id... U... <... Fil... Mi... be... 10:52

Demo of Interactive dynamic editing: WittgensteinSOURCE Full Mode

(25.5.2009: Not yet available on WittgensteinSOURCE)

<http://wab.aksis.uib.no/transform/wab.php>

